

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 10. März 1948

Nummer 7

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
8/12/47	Ordinance relating to Precautionary Measures and Compulsory Registration for the purpose of Agrarian Reform	53	8. 12. 47	Verordnung über Sicherungsmaßnahmen und Meldepflicht für die Bodenreform	53
18/ 2/48	General Information by the Minister of Economics	58	18. 2. 48	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	58
20/ 1/48	Subject: Directive PR No. 5/48 issued by VAW on Prices of Plastics Waste Materials	58	20. 1. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 5/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Kunststoffabfälle	58
30/ 1/48	Subject: Directive PR No. 7/48 issued by VAW concerning Maximum Prices for Trinitriumphosphate	59	30. 1. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 7/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Höchstpreise für Trinitriumphosphat	59
4/ 2/48	Subject: Directive PR No. 10/48 issued by VAW concerning Prices for Sulphide Cellulose	60	4. 2. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 10/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Sulfitzellstoff	60

Ordinance relating to Precautionary Measures and Compulsory Registration for the purpose of Agrarian Reform Of 8 December, 1947.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/1/8 dated 13/2/1948.

Pursuant to Art. II of the British Military Government Ordinance No. 103, relating to Agrarian Reform, dated 4 Sep 1947, with the approval of the British Military Government, it is hereby ordered as follows:

Article I Precautionary Measures

Para 1

Natural persons, juristic persons under private and public law, partnerships and communities of persons (including communities of heirs) who are owners of land utilized or capable of being utilized for agriculture or forestry including moorland and barren land in excess of an area of 100 hectares, cannot effectively engage in any legal transaction concerning such real estate or parts thereof, except with permission of the Minister of Food, Agriculture and Forestry.

Para 2

The restriction on disposition also extends to permanent parts and accessories of the real estate specified under Para 1. It does not apply to transactions effected in the normal conduct of business.

Para 3

Usufructuaries of real estate specified under Para 1 as well as their representatives must permit a person nominated by the Minister of Food, Agriculture and Forestry, or his representative to examine their business management. For this purpose they must allow these persons to examine the books and any other records concerning their business management and also afford them free access to all parts of the undertaking.

Para 4

1. Legal transactions in conflict with the provisions of Paras 1 and 2 shall be null and void.
2. If the usufructuary wilfully contravenes Paras 1 and 2, the conditions pertaining to the appointment of a trustee as laid down in Schedule "C" of Ordinance No. 84. Military Government Gazette Germany, British Zone of Control, Issue No. 18, Para 511 (Management of Land Ordinance) shall be deemed to apply.

Verordnung über Sicherungsmaßnahmen und Meldepflicht für die Bodenreform. Vom 8. Dezember 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1/8 vom 13. 2. 1948.

Auf Grund des Artikels II der Verordnung der britischen Militärregierung Nr. 103 über Bodenreform vom 4. September 1947 wird mit Zustimmung der britischen Militärregierung verordnet:

Artikel I Sicherungsmaßnahmen

§ 1

Natürliche Personen, juristische Personen des privaten und öffentlichen Rechts, Gesellschaften und Gemeinschaften (auch Erbgemeinschaften), die Eigentümer land- und forstwirtschaftlich genutzt oder nutzbarer Grundflächen sowie von Moor- und Ödland in Größe von mehr als 100 Hektar sind, können über diesen Grundbesitz oder Teile desselben rechtsgeschäftliche Verfügungen nur mit Zustimmung des Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten treffen.

§ 2

Die Verfügungsbeschränkung erstreckt sich auch auf Bestandteile und Zubehör der im § 1 genannten Grundstücke. Sie gilt nicht für eine Verfügung, die im Rahmen ordnungsmäßiger Wirtschaftsführung getroffen wird.

§ 3

Nutzungsberechtigte des in § 1 genannten Grundbesitzes sowie deren Vertreter sind verpflichtet, die Überprüfung der Wirtschaftsführung durch eine von dem Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten ernannte Person oder deren Bevollmächtigten zu dulden und ihr zu diesem Zwecke Einblick in die Durchführung und sonstige Aufzeichnungen über die Wirtschaftsführung zu gewähren sowie den Zutritt zu allen Betriebseinrichtungen zu gestatten.

§ 4

1. Rechtsgeschäfte, die gegen §§ 1 und 2 verstoßen, sind nichtig.
2. Verstößt der Nutzungsberechtigte schuldhaft gegen §§ 1 und 2, so sind die Voraussetzungen zur Bestellung eines Treuhänders nach Maßgabe der Landbewirtschaftungsordnung (Anlage C zur Verordnung Nr. 84 Amtsblatt der Militärregierung Deutschland, britisches Kontrollgebiet Nr. 18, Seite 511 ff.) als gegeben anzusehen.

Article II
Compulsory Registration

Para 5

1. On or before 30 April, 1948 all persons, partnerships and communities specified in Para 1 above who have their domicile or seat in Land North Rhine/Westphalia have to register the whole of their landed property, irrespective of whether it is under the personal management of the owner or farmed out or utilized in any other way. For the purpose of this compulsory registration married persons and their minor children will be regarded as communities in respect of the plots of land entered in their names in the register of landed property.

2. This registration for which Appendix 1 shall serve as a specimen shall include the following particulars, ascertained according to the status as of 1 January 1945:

- a) Owner (name, address, and nationality),
- b) designation of the property in accordance with the register of landed property,
- c) extent (exact statement of size in hectares and ares),
- d) the value as assessed for tax purposes (Einheitswert) of the landed property registered,
- e) particulars regarding type of produce and cultivation, viz:
 - (i) as to how much of the registered area is allotted to agriculture or forestry or other cultivation (each type of cultivation will be separately stated giving its value as assessed for tax purposes (Einheitswert));
 - (ii) as to whether these areas are cultivated by the owner or farmed out or cultivated in any other way (trustee etc.); name and address of tenants or trustees will be stated.
- f) particulars concerning changes in conditions of ownership which have taken place since 1 Jan 1945.

The holdings of landed property will be shown as a total (ref: A, para 2 of the specimen) as well as broken down by communes, in which the plot of lands are situated (ref: A, para 3 of the specimen).

Para 6

If the person (community) obliged to register should not have its domicile (seat) in North Rhine/Westphalia the obligation to register devolves on the administrator, tenant or trustee.

Para 7

1. The registration report should be submitted in triplicate to the Gemeinde-(Amts-)Direktor of the Gemeinde where the above mentioned have their domicile or seat. If there is no domicile (seat) in the Land North Rhine/Westphalia the registration report shall be submitted to the Gemeindedirektor of that Gemeinde in North Rhine/Westphalia in which the largest part of the landed property is situated.

2. If the property of a person (community) obliged to register is situated in several Landkreise or Stadtkreise of the British Zone of Germany a main registration report covering all the landed property shall be submitted to the Gemeindedirektor of the domicile (seat) or, if the person's domicile is outside the Land North Rhine/Westphalia to the Gemeinde designated in sub-para 1 second sentence. Furthermore an additional registration report shall be submitted to the Oberkreisdirektoren in whose Kreise further landed property is situated. Such registration shall, in addition to the statements required in para 5, name the authority to which the main registration report was submitted.

3. The Gemeindedirektor shall examine the registration report and either mark it as correct or state his doubts with regard to the correctness or completeness of the report. The Gemeindedirektor shall forward the report to the competent Oberkreisdirektor not later than 14 days after receipt. The Oberkreisdirektor shall immediately forward one copy each to the competent Regierungs-

Artikel II
Meldepflicht

§ 5

1. Die in § 1 angeführten Personen, Gesellschaften und Gemeinschaften, die im Lande Nordrhein-Westfalen ihren Wohnsitz oder Sitz haben, sind verpflichtet, ihr gesamtes Grundeigentum ohne Rücksicht darauf, ob es in Eigenbewirtschaftung steht oder verpachtet ist oder in anderer Weise genutzt wird, bis spätestens 30. April 1948 anzu-melden. Ehegatten und deren minderjährige Kinder gelten in Ansehung dieser Meldepflicht mit dem für sie im Grundbuch eingetragenen Grundbesitz als Gemeinschaft.

2. Die Anmeldung, für welche Anlage 1 als Muster dient, hat nach dem Stand vom 1. Januar 1945 zu enthalten:

- a) Eigentümer (Name, Anschrift und Staatszugehörigkeit);
- b) grundbuchmäßige Bezeichnung der Grundstücke;
- c) Ausmaß (genaue Größenangabe in Hektar und Ar);
- d) Einheitswert der gemeldeten Grundstücke;
- e) Angaben über Nutzungs- und Bewirtschaftungsform, und zwar:
 - (1) darüber, wieviel von den gemeldeten Flächen auf Landwirtschaft oder Forstwirtschaft oder andere Nutzungsarten entfallen (jede Nutzungsart ist getrennt mit Angabe des darauf entfallenden Einheitswertes auszuweisen);
 - (2) darüber, ob diese Flächen durch den Eigentümer bewirtschaftet werden oder verpachtet sind oder in anderer Weise bewirtschaftet werden (Treuhänder usw.); Name und Anschrift der Pächter bzw. Treuhänder sind anzuführen.
- f) Angaben über die seit dem 1. Januar 1945 eingetretenen Änderungen in den Eigentumsverhältnissen.

Das Grundeigentum ist sowohl insgesamt (siehe A, Ziffer 2 des Musters) als auch unterteilt nach Gemeinden, in denen die Grundstücke liegen (siehe A, Ziffer 3 des Musters), auszuweisen.

§ 6

Hat die meldepflichtige Person (Gemeinschaft) ihren Wohnsitz oder Sitz nicht im Lande Nordrhein-Westfalen, dann ist der Verwalter oder Pächter oder Treuhänder verpflichtet, die Anmeldung vorzunehmen.

§ 7

1. Die Meldung ist in dreifacher Ausfertigung beim Gemeinde-(Amts-)Direktor der Gemeinde, in welcher der Meldepflichtige seinen Wohnsitz (Sitz) hat, einzureichen. Befindet sich der Wohnsitz (Sitz) nicht im Lande Nordrhein-Westfalen, so ist die Meldung beim Gemeindedirektor der Gemeinde des Landes Nordrhein-Westfalen einzureichen, in der der größte Teil des in diesem Lande gelegenen Grundbesitzes liegt.

2. Ist das Eigentum einer meldepflichtigen Person (Gemeinschaft) in mehreren Land- oder Stadtkreisen der britischen Besatzungszone Deutschlands gelegen, so ist eine Hauptanmeldung, die das gesamte Grundeigentum umfaßt, beim Gemeindedirektor des Wohnsitzes (Sitzes) oder, falls der Meldepflichtige seinen Wohnsitz außerhalb des Landes Nordrhein-Westfalen hat, in der in Absatz 1, Satz 2 angeführten Gemeinde einzureichen; außerdem ist bei den Oberkreisdirektoren, in deren Kreisen weiteres meldepflichtiges Grundeigentum gelegen ist, eine zusätzliche Meldung über diese Flächen vorzulegen, in welcher außer den nach § 5 zu machenden Angaben auch anzuführen ist, bei welcher Stelle die Hauptmeldung eingebracht worden ist.

3. Der Gemeindedirektor hat die Meldung zu prüfen und mit einem Richtigkeitsvermerk zu versehen oder seine Bedenken gegen die Richtigkeit und Vollständigkeit der Meldung ersichtlich zu machen. Sodann ist die Meldung von dem Gemeindedirektor spätestens 14 Tage nach Eingang an den zuständigen Oberkreisdirektor weiterzuleiten. Die Oberkreisdirektoren haben je eine Ausfertigung

präsident and to the Minister of Food, Agriculture and Forestry and keep the third copy until further notice.

4. In towns with urban councils (kreisfreie Städte) the duties of the Gemeindedirektor or the Oberkreisdirektor, as laid down in sub-para 1—3, are carried out by the Oberstadtdirektor.

Article III Penalty Provisions

Para 8

1. Any persons who wilfully

(i) prevents or attempts to prevent the examination of his business management as laid down in para 3 or

(ii) contrary to the obligation laid down in Article II, either completely or partially fails to register or does not register within the prescribed time limit or makes false or incomplete statements

shall be liable to imprisonment up to one year or a fine. Both penalties may be imposed concurrently.

2. Any person who negligently commits one of the offences punishable under sub-para 1 shall be liable to a fine.

Para 9

In addition to penalties the Court may order the confiscation of property which wilfully has not been registered, or parts thereof, notwithstanding the fact that such property does no longer belong to the person obliged to register. This also applies if, in accordance with para 73 of the Criminal Code a penalty is to be imposed pursuant to another law.

Article IV Final Provisions

Para 10

In all cases of disputes arising from the application of Article I of this Ordinance, special courts established pursuant to Article VI, Fig. 15 of Military Government Ordinance No. 84 (Military Government Gazette, Germany, British Zone of Control, 1947, page 502) shall be competent.

Para 11

1. The Minister of Food, Agriculture and Forestry shall — if occasion arises in agreement with the expert Ministers concerned — issue the administrative orders necessary for the carrying out of this Ordinance.

2. He may transfer his powers under this Ordinance to other authorities.

Para 12

1. This Ordinance shall become effective upon the date of its promulgation.

2. The Minister of Food, Agriculture and Forestry shall determine the date on which this Ordinance shall cease to be effective.

The Ministerpräsident
Land
North Rhine/Westphalia:
Arnold.

The Minister
of Food, Agriculture and
Forests Land North Rhine/
Westphalia:
Lübke.

The Minister of Justice
Land North Rhine/Westphalia:
Dr. Heinemann.

gung der Meldung unverzüglich dem zuständigen Regierungspräsidenten und dem Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten zuzuleiten und die dritte Ausfertigung vorläufig in Verwahrung zu nehmen.

4. In kreisfreien Städten werden die Aufgaben des Gemeinde- und des Oberkreisdirektors gemäß Absatz 1 bis 3 durch die Oberstadtdirektoren wahrgenommen.

Artikel III Strafbestimmungen

§ 8

1. Mit Gefängnis bis zu einem Jahr und mit Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen wird bestraft, wer vorsätzlich

(1) die Überprüfung der Wirtschaftsführung gemäß § 3 verhindert oder zu verhindern versucht;

(2) die Meldung, zu der er nach Artikel II dieser Verordnung verpflichtet ist, ganz oder teilweise unterläßt oder nicht in der gesetzten Frist erstattet oder unrichtige oder unvollständige Angaben macht.

2. Wer einen nach Absatz 1 strafbaren Verstoß fahrlässig begeht, wird mit Geldstrafe bestraft.

§ 9

Neben der Strafe kann auf Einziehung der Grundstücke, die in der Meldung schuldhafterweise verschwiegen worden sind, oder von Teilen derselben erkannt werden, auch wenn sie der meldepflichtigen Person nicht mehr gehören. Dies gilt auch dann, wenn die Strafe gemäß § 73 des Strafgesetzbuches auf Grund eines anderen Gesetzes zu bestimmen ist.

Artikel IV Schlußbestimmungen

§ 10

In Streitigkeiten, die sich aus der Anwendung des Artikels I dieser Verordnung ergeben, sind die nach Artikel VI, Ziffer 15 der Verordnung Nr. 84 der britischen Militärregierung (Amtsblatt der Militärregierung Deutschland, britisches Kontrollgebiet, 1947, S. 502) gebildeten Gerichte zuständig.

§ 11

1. Der Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten erläßt die zur Durchführung dieser Verordnung notwendigen Verwaltungsanordnungen, gegebenenfalls im Einvernehmen mit den in Frage kommenden Fachministern.

2. Er kann die ihm nach dieser Verordnung zustehenden Befugnisse auf andere Stellen übertragen.

§ 12

1. Diese Verordnung tritt am Tage der Verkündung in Kraft.

2. Der Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten bestimmt den Zeitpunkt ihres Außerkrafttretens.

Der Ministerpräsident:

Arnold.

Der Justizminister:

Dr. Heinemann.

Der Minister
für Ernährung, Landwirt-
schaft und Forsten:

Lübke.

for particulars re ownership and management of landed property of 100 hectares and over.

1. Name, address and nationality of owner of landed property:

2. Total holdings of landed property.

Arable Land .....	.....hectares	Standard	valuation	RM.....
Woodland .....	.....hectares	Standard	valuation	RM.....
Moorland and fallow land .....	.....hectares	Standard	valuation	RM.....
Misceilaneous .....	.....hectares	Standard	valuation	RM.....
Total .....	.....hectares	Standard	valuation	RM.....

3. Distribution of above property in respect of communes.

Commune Kreis	Designation in register of landed property	Type of management (personal management, leaseholder) trustee, any other kind of management	Extent and Type of cultivation			Standard valuation
			Agriculture in hectares	Forestry in hectares	Miscellaneous in hectares	
a) In Land Nord Rhine/Westphalia						
b) In other Länder						
Total						

B. Landed property which has passed into the ownership of the persons registering since 1st January, 1945:

[illegible]

C. Sale of landed property in the British Zone after 1st January, 1945:

Date of change of ownership	Basis of sale (purchase, donation, etc.)	Name and Address of Purchaser	Situation (Commune, Kreis)	Type of cultivation
Extent in hectares	Standard valuation in RM			
Total				

..... on 1948

If a person other than the owner registers, a statement must be submitted explaining the legal status authorizing the said person to make the entry — e. g. leaseholder, trustee, manager, etc.

Meldebogen
über Besitz- und Betriebsverhältnisse des Grundeigentums von 100 und mehr Hektar.

A. Stand vom 1. Januar 1945

1. Name, Anschrift und Staatsangehörigkeit des Grundeigentümers:

2. Grundeigentum insgesamt:

Landwirtschaftliche Nutzfläche	Hektar	Einheitswert	RM	.....
Wald	Hektar	Einheitswert	RM	.....
Moor- und Odland	Hektar	Einheitswert	RM	.....
Sonstiges	Hektar	Einheitswert	RM	.....
Insgesamt:		Hektar	Einheitswert	RM

3. Gemeindeweise Aufgliederung des Grundeigentums:

Gemeinde Kreis	Grundbuch- bezeichnung	Art der Bewirtschaftung (Selbstbew., verpachtet, Treuhänder, sonstige Bewirtschaftung)	Größe und Nutzungsart			Einheitswert RM
			Landwirtsch. ha	Forstwirtsch. ha	Sonstiges ha	
a) Im Lande Nordrhein-Westfalen:						
b) In anderen Ländern:						

Insgesamt:

B. Grundbesitz, der seit dem 1. Januar 1945 in das Eigentum des Meldepflichtigen übergegangen ist:

Zeitpunkt des Erwerbes	Lage (Gemeinde, Kreis)	Nutzungsart	Art der Bewirtschaftung	Größe in Hektar	Einheitswert in RM

Insgesamt:

C. Veräußerungen von Grundeigentum in der britischen Zone nach dem 1. Januar 1945:

Zeitpunkt der Eigentumsänderung	Grundlage der Veräußerung (Kauf, Schenkung usw.)	Name und Anschrift des Erwerbers	Lage (Gemeinde, Kreis)	Nutzungsart	Größe in Hektar	Einheitswert in RM

Insgesamt:

....., am 1948.

.....
(Unterschrift)

als

Falls die Anmeldung von einer anderen Person als dem Eigentümer vorgenommen wird, ist das die Meldepflicht begründende Rechtsverhältnis — z. B. Pächter, Treuhänder, Verwalter usw. — anzugeben.

**General Information
by the Minister of Economics Land
North Rhine/Westphalia.**

Düsseldorf, 10 February, 1948.

The following Directive issued by Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes are published herewith for Land North Rhine/Westphalia.

The Minister of Economics
Land North Rhine/Westphalia.

**Directive PR No. 5/48
on Prices of Plastics Waste Materials.**

Of 20 January, 1948.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

Para 1

1. For plastics waste materials the following maximum prices are established:

a) Celluloid waste material	RM
pieces, transparent	160,—
„ transparent, superficially printed	93,—
„ coloured	93,—
„ A 1 material (Ia)	140,—
pieces, solid mother of pearl	133,—
„ mother of pearl white copal facing	127,—
„ white Grade B material (IIa)	114,—
„ white (Thumb tacks)	127,—
„ white Grade B material (IIa) superficially printed	100,—
white chippings in general and from comb factories	113,—
pieces, tortoise shell	107,—
coarse flakes, tortoise shell	67,—
fine chippings tortoise shell	40,—
buffalo horn (Brasilhorn) pieces	87,—
chippings	73,—
pieces, black	73,—
chippings, black	33,—
pieces, coloured	73,—
chippings, coloured, fine	33,—
chippings, coloured, coarse	47,—
waste material of coloured umbrella handles and Solingen pressed coloured waste material	67,—
waste material from dolls	133,—
tooth brush material:	
pieces, auburn and amber coloured	127,—
chippings, auburn and amber coloured	133,—
chippings, auburn, faced with white	93,—
chippings, auburn, white coloured facings	73,—
pieces, faced and coloured	73,—
pieces, tortoise shell	107,—
chippings, tortoise shell	73,—
chippings, white	133,—
drillings with a percentage of bristles	20,—
b) Astralon waste materials:	RM
transparent	67,—
white	67,—
coloured	40,—
to	47,—
c) Cellon waste materials:	
transparent	120,—
white	93,—
coloured	33,—
tortoise shell	67,—
champagne	67,—
bronze	33,—
chippings	20,—
to	27,—

2. Prices are for 100 kilos each ex storage place of location of accumulation.

3. Legally admissible absolute trade extras hitherto in effect remain unaffected. Inclusion of the increased turnover tax into the selling price is admissible.

**Mitteilungen des Wirtschaftsministers
des Landes Nordrhein-Westfalen.**

Düsseldorf, den 10. Februar 1948.

Die nachstehenden Anordnungen der Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.

**Anordnung PR Nr. 5/48
über Preise für Kunststoffabfälle.**

Vom 20. Januar 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird angeordnet:

§ 1

1. Für Kunststoffabfälle werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

a) Celluloidabfälle:	RM
Stücke, transparent	160,—
„ transparent, leicht bedruckt	93,—
Stücke, bunt	93,—
Stücke Ia, weiß	140,—
Stücke, perlmutter massiv	133,—
perlmutter weißkopel kaschiert	127,—
weiß IIa	114,—
weiß (Reißbrettstifte)	127,—
weiß IIa, leicht bedruckt	100,—
Weiß Späne, allgemein und von Kammfabriken	113,—
Stücke, schildpatt	107,—
Grobe Flocken, schildpatt	67,—
Feine Späne, schildpatt	40,—
Büffelhorn (Brasilhorn), Stücke	87,—
Späne	73,—
Stücke, schwarz	73,—
Späne, schwarz	33,—
Stücke, bunt	73,—
Späne, bunt, fein	33,—
Späne, bunt, grob	47,—
Schirmgriffbunt und Solinger Preßbunt	67,—
Puppenstoffabfälle	133,—
Zahnbürstenmaterial:	
Stücke, rotblond und Bernstein	127,—
Späne, rotblond und Bernstein	133,—
Späne, rotblond, kaschiert mit weiß	93,—
rotblond, kaschiert mit bunt	73,—
Stücke, kaschiert und bunt	73,—
Stücke, schildpatt	107,—
Späne, schildpatt	73,—
Späne, weiß	133,—
Bohrspäne mit etwas Borsten	20,—
b) Astralonabfälle:	
transparent	67,—
weiß	67,—
bunt	40,—
bis	47,—
c) Cellonabfälle:	
transparent	120,—
weiß	93,—
bunt	33,—
schildpatt	67,—
champagner	67,—
bronze	33,—
Späne	20,—
bis	27,—

2. Die Preise verstehen sich für 100 kg ab Lager der Anfallstelle.

3. Die bisher geltenden, gesetzlich zulässigen absoluten Handelsaufschläge bleiben unberührt. Die erhöhte Umsatzsteuer kann in den Abgabepreis eingeschlossen werden.

Para 2

1. For polyvinyl chloride waste materials and polymers containing vinylchloride the following maximum prices are established:

	ex storage place of location of stockroom accumulation	ex dealers location of stockroom accumulation
	RM	RM
hard waste materials	67,—	87,—
soft waste materials		
a) waste materials, sorted out according to colour and suitability, free from impurities and foreign matter	113,—	147,—
b) unsorted waste materials, clean pieces, free from impurities and foreign matter	67,—	87,—

2. Prices are for 100 kilos each free receiver station in loaned packing material.

Para 3

This Directive becomes effective on 1 February, 1948.
Ffm.-Höchst, 20 January, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

By order: Josten.

Directive PR No. 7/48

concerning

Maximum Prices for Trinatriumphosphate.

Of 30 January, 1948.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946 the following is decreed:

Para 1

1. Für trinatriumphosphate which is obtained from the processing of raw-phosphate, phosphoric acid-residues or superphosphate, the following maximum prices for producers are fixed:

at deliveries in loads of 15 tons	53,— RM
at deliveries of more than 2 000 kg	
up to 15 000 kg	53,50 RM
at deliveries of more than 500 kg	
up to 2 000 kg	54,— RM
at deliveries of more than 1 kg	
up to 500 kg	54,50 RM

2. The prices are understood to cover 100 kilos each net incl. paper bags ex factory.

Para 2

1. This directive comes into force with retrospective effect as from 1 January, 1948.
2. At the same time all exemptions and regulations contradictory to them become ineffective.

Ffm.-Höchst, 30 January, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

By order: Josten.

§ 2

1. Für Polyvinylchlorid-Abfälle und vinylchloridhaltige Polymerisate werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

	Ab Lager Anfallstelle	Ab Handelslager
	RM	RM
Hartabfälle	67,—	87,—
Weichabfälle		
a) Abfälle nach Farbe und Ansatzqualität sortiert frei von Verunreinigungen u. fremden Rohstoffen	113,—	147,—
b) unsortierte Abfälle, saubere Stückware, frei von Verunreinigungen und fremden Rohstoffen	67,—	87,—

2. Die Preise verstehen sich für 100 kg frei Bahnstation des Empfängers in Leihverpackung.

§ 3

Diese Anordnung tritt am 1. Februar 1948 in Kraft.
Ffm.-Höchst, den 20. Januar 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Im Auftrage: Josten.

Anordnung PR Nr. 7/48

über Höchstpreise für Trinatriumphosphat.

Vom 30. Januar 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der Britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für Trinatriumphosphat, das aus der Verarbeitung von Rohphosphat, Phosphorsäure, Rückständen oder Superphosphat gewonnen wird, werden folgende Erzeugerhöchstpreise festgesetzt:

	RM
bei Lieferungen in 15-t-Ladungen	53,—
bei Lieferungen von über 2000 kg bis 15 000 kg	53,50
bei Lieferungen von über 500 kg bis 2 000 kg	54,—
bei Lieferungen von über 1 kg bis 500 kg	54,50

2. Die Preise verstehen sich je 100 kg netto einschließlich Papiersäcken ab Werk.

§ 2

1. Diese Anordnung tritt rückwirkend mit dem 1. Januar 1948 in Kraft.
2. Gleichzeitig treten alle entgegenstehenden Bestimmungen und Ausnahmegenehmigungen außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 30. Januar 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Im Auftrage: Josten.

Directive PR No. 10/48
concerning Prixes for Sulphide Cellulose.
Of 4 February, 1948.

In pursuance of Para 4 of the Statute for the Commission for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and of the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

Para 1

1. Following Maximum prices for sulphide cellulose are fixed:

Unbleached

PZ Ia (bleachable)	43,— RM
PZ Ia (spinning paper)	43,— RM
PZ Ia (normal)	41,— RM
PZ Ib	39,— RM
PZ IIa	36,— RM
PZ IIb	32,— RM
PZ IIIa	27,— RM
PZ IIIb	25,— RM
PZ IVa	24,— RM
PZ IVb	20,— RM

Bleached

EZ 96 % Alpha	105,— RM
95 % "	100,— RM
94 % "	95,— RM
93 % "	90,— RM
92 % "	85,— RM
KZ	55,— RM
SZ	57,— RM
PZ Ia	49,— RM
PZ Ib	48,— RM
PZ IIa	47,— RM
KZ = artificial fibre cellulose	
SZ = special cellulose for chemical purposes	
PZ = paper cellulose	
EZ = refined cellulose.	

2. Prices to be understood per 100 kg absolutely dry free consignee station in usual way of shipment net cash within 30 days from date of invoice.

Para 2

1. Prices for special kinds of cellulose not enumerated in para 1 have to be fixed by each individual firm in the appropriate proportion to the prices fixed.

2. These prices to be approved only, when indicated to Verwaltung für Wirtschaft and the price fixing office competent for the location of the producer under statement of reasons for the appropriate price fixing and classification and unless protested within 4 weeks.

3. The same to apply for extra charges computed owing to special requests of the purchasers.

Para 3

Price fixing offices may permit or decree in special cases exceptions of the provisions of this directive.

Para 4

1. This directive becomes effective 1 February, 1948.

2. Simultaneously all regulations and exceptional approvals heretofore become ineffective.

Ffm.-Höchst, 4 February, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
By order: Josten.

Anordnung PR Nr. 10/48
über Preise für Sulfitzellstoff.
Vom 4. Februar 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird angeordnet:

§ 1

1. Für Sulfitzellstoff werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

Ungebleicht:

PZ Ia (bleichfähig)	43,— RM
PZ Ia (Spinnpapier)	43,—
PZ Ia (normal)	41,—
PZ Ib	39,—
PZ IIa	36,—
PZ IIb	32,—
PZ IIIa	27,—
PZ IIIb	25,—
PZ IVa	24,—
PZ IVb	20,—

Gebleicht:

EZ 96% Alpha	105,—
95% Alpha	100,—
94% Alpha	95,—
93% Alpha	90,—
92% Alpha	85,—
KZ	55,—
SZ	57,—
PZ Ia	49,—
PZ Ib	48,—
PZ IIa	47,—
KZ = Kunstfaserzellstoff	
SZ = Spezialzellstoff für chemische Zwecke	
PZ = Papierzellstoff	
EZ = Edzellstoff.	

2. Die Preise verstehen sich je 100 kg absolut trocken frei Empfangsstation bei üblicher Versandart netto Kasse binnen 30 Tagen ab Rechnungsdatum.

§ 2

1. Die Preise für besondere, im § 1 nicht genannte Zellstoffsorten sind von jedem Betrieb in entsprechendem Verhältnis zu den festgesetzten Preisen zu bilden.

2. Diese Preise gelten erst als genehmigt, wenn sie der Verwaltung für Wirtschaft und der für den Sitz des Herstellers zuständigen Preisbildungsstelle unter Angabe der Gründe für die entsprechende Preisbildung und Einstufung angezeigt werden und wenn von diesen nicht binnen vier Wochen widersprochen wird.

3. Das gleiche gilt für Zuschläge, die wegen besonderer Anforderungen der Abnehmer berechnet werden.

§ 3

Die Preisbildungsstellen können in besonderen Fällen Ausnahmen von den Bestimmungen dieser Anordnung zulassen oder anordnen.

§ 4

1. Diese Anordnung tritt am 1. Februar 1948 in Kraft.

2. Gleichzeitig treten alle bisherigen Regelungen und Ausnahmegenehmigungen außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 4. Februar 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.